



**Az Etikai kódex és a
Korrupció-ellenes kódex
megsértésének közlésére
szolgáló eljárás**

Dok. szám: **01-003-ELJ**; Verzió: 1
Oldalszám: 1/4
Kibocsátotta: Apave International
Jóváhagyta: Klujber Dénes
Hatályba lépés dátuma: 2018.08.01.

Az eljárás hatálya: Kiterjed a társaság minden munkavállalójára.

**AZ ETIKAI KÓDEX ÉS A KORRUPCIÓ-ELLENES KÓDEX MEGSÉRTÉSÉNEK KÖZLÉSÉRE,
VALAMINT A LELEPLEZŐK VÉDELMEÉRE SZOLGÁLÓ ELJÁRÁS**

Az Etikai kódex és a Korrupció-ellenes kódex megsértésének közlésére szolgáló eljárás

Az Apave a Cégcsoport Etikai kódexének és Korrupció-ellenes kódexének megsértésére irányuló cselekmények, magatartások és helyzetek közlésének fogadására rendszert létesít.

A rendszert kifejezetten úgy alakítja ki, hogy eszközül szolgáljon az ilyen cselekmények, magatartások és helyzetek felfedésére, a szükséges szankciók kiszabására, és a hasonló szabályszegések megisméltődésének megakadályozására. A rendszert továbbá a leleplezők (meghatározás alább) védelmére vonatkozó rendelkezésekkel összhangban vezeti be, azok javára, akik a rendszer hasznát szeretnék venni és védelmét élvezni.

Általános szabály, hogy minden ilyen közlést a Francia Adatvédelmi Ügynökség (CNIL) által az „AU-004 hivatásbeli éberség” mechanizmus részeként bevezetett, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó Egyszeri meghatalmazással összhangban kell kezelni. Mindazok, akik ezt a rendszert nem megfelelően használják, fegyelmi intézkedéseknek és jogi következményeknek teszik ki magukat. Fegyelmi intézkedéstől nem kell tartania azoknak, akik a rendszert jóhiszeműen használják, még akkor sem, ha a közölt tények azt követően pontatlannak bizonyulnak, vagy nem vonnak maguk után további intézkedéseket.

Az Apave Cégcsoport Etikai Ellenőrző Bizottsága, amelyet független személy vezet, felelős a közlések feldolgozásáért. A Bizottság gondosan ügyel arra, hogy csak azokat a tényszerű adatokat dolgozza fel és rögzítse, amelyek közvetlenül kapcsolódnak és feltétlenül szükségesek a közlés kivizsgálásához. A kivizsgálás részeként begyűjtött adatok megőrzését a vonatkozó jogszabályok és rendeletek szerint kell kezelni.

A leleplezőkre vonatkozó szabályokat és a fogadási eljárást az alábbiakban részletezzük.

A leleplezők védelme

A 2016. december 9-i francia korrupció-ellenes törvény életbe lépése óta a leleplezőket az alkalmazottak vagy harmadik felek által adott közlések fogadására vonatkozó eljárás bevezetése védi.

Ezt a fogadási eljárást az alábbiakban részletezzük.

A névtelenségét megőrizni kívánó leleplező egyén által jelzett figyelmeztetést ki lehet vizsgálni, amennyiben az állítólagos tények komolysága megalapozott, és a tényszerű elemek elegendően részletesek.

Az ilyen figyelmeztetés kezelése során sajátos óvintézkedéseket kell tenni, például előzetes vizsgálatot kell végezni. A személyazonosságát felfedő leleplezők számára garantálni kell a titoktartást.

A jogszabály szerint a leleplezőt a francia Korrupció-Ellenes Ügynökség (AFA) által meghatározott alábbi hat jellemző alapján lehet meghatározni:

- **A leleplező természetes személy:** jogi személy (pl. társaság, szakmai testület stb.) nem tekinthető leleplezőnek, és nem védik a 2016. december 9-i törvény rendelkezései.
- **A leleplező személyesen szerzett ismeretekkel rendelkezik a közölt dologról:** a leleplező nem valaki más által közölt megállapításokat jelent, hanem a saját maga által feltárt tényeket, amelyekről megalapozottan gondolja, hogy megvalósítják a korrupció tényállását. A megbízottn keresztül történő közlés tehát kizárt.
- **A leleplező nem érdekelt:** a közlésért nem fog előnyt vagy jutalmat kapni. Amennyiben a leleplező úgy érzi, hogy fenyegetés alatt áll, akkor azok a támogatások (pl. szakszervezettől), amelyet a leleplező kereshet, nem szüntetik meg a tettének a nem érdekelt voltát.
- **A leleplező jóhiszeműen jár el:** a leleplező csak olyan tényeket közölhet, amelyek mindenképpen a korrupció látszatát keltik, hogy a leleplezőt ne vádolhassák azzal, hogy másoknak kárt akart okozni.
- **A leleplező valós állításokat fogalmaz meg:** Mindazok, akik tudatosan valótlan állítást fogalmaznak meg, nem tekinthetők „jóhiszeműen” eljáróknak, és a francia Büntető Törvénykönyv 226-10 cikkelye alapján hamis vádaskodás miatt felelősségre vonhatók.
- **A közölt ügyek súlyosak:** ez vonatkozik minden korrupciós szabályszegésre, amely a francia Korrupció-Ellenes Ügynökség (AFA) hatálya alá esik.

A leleplező számára a következő védelmet kell biztosítani:

- **A leleplezők büntetőjogilag nem vonhatók felelősségre,** ha a 2016. december 9-i 2016-1691. törvényben lefektetett meghatározó kritériumok teljesülnek, ha a közlés „szükséges és arányos a vonatkozó érdekek megóvására”, és ha a közlés megfelel a közlésre vonatkozó eljárásoknak (a francia Büntető Törvénykönyv 122-9. cikkelye szerint).
- **A magánszektorban alkalmazott vagy közalkalmazott, közhivatalnok, katonai alkalmazott nem bocsátható el, nem büntethető és nem diszkriminálható semmilyen módon** a közlés megtételéért a közlésre vonatkozó eljárás szerint (a francia Munka Törvénykönyve L 1132-3-3 cikkelye; az 1983. július 13-i 83-634 törvény 6 (A, 2) cikkelye, a francia Honvédelmi Törvény L. 4122-4 (2) cikkelye szerint).

Az Apave cégcsoport közlési eljárása

Tartalom

Az Apave Cégcsoport és leányvállalatai elkötelezettek abban, hogy etikus és felelős módon folytassák az üzleti tevékenységeiket.

2014-ben az Apave bevezetett egy szolgáltatást kifejezetten az etikátlan magatartás közlésének fogadására.

Ez a szolgáltatás minden Apave alkalmazott és érintett harmadik fél számára nyitva áll, és biztosítja a lehetőséget arra, hogy az etikátlannak ítélt magatartást közöljék, legyen szó akár korrupcióról, csalásról, megkülönböztetésről vagy a versenyellenes magatartás bármilyen formájáról, amelyben az Apave Cégcsoport alkalmazottja vagy a Cégcsoporthoz kapcsolódó bármilyen más személy érintett.

A szolgáltatást az Apave Cégcsoport Etikai Ellenőrző Bizottsága által kivizsgálendő közlések fogadására szolgáló, felelős és megbízható harmadik fél által kezelt, biztonságos platformon keresztül hozzáférhetővé tesszük, hogy biztosítsuk az ilyen közlések független és eredményes kezelését.

Hogyan működik a közlési mechanizmus?

1. Közlés

Ha Önnek személyesen szerzett ismerete van olyan tényről vagy magatartásról, amelyről úgy érzi, hogy közölnie kellene, kérjük, keresse fel az Apave Cégcsoport közlési szolgáltatását a következő lehetőségek valamelyikén:

- E-mail: apave@ethicattitude.com
- Telefon: +33788119006
- SMS
- WhatsApp
- Viber

A közléseket fogadó szolgálat szigorú titoktartási kötelezettség alá tartozik, ami az Ön személyazonosságát, a közölt ügyet és a közlésben megnevezett személyeket illeti, kivéve természetesen a közlés kivizsgálásáért felelős Etikai Ellenőrző Bizottságot.

Ha Ön úgy gondolja, hogy a személyazonossága felfedése az Ön számára súlyos kockázatot jelent, akkor választhatja a névtelenséget is. A névtelenséget választó személy által adott közlést akkor lehet kivizsgálni, ha az állítólagos ügy súlyossága megalapozott, és a tényszerű elemek elegendően részletesek. Azonban javasoljuk, hogy amennyiben lehetséges, fedje fel a személyazonosságát a közléseket fogadó szolgálat kapcsolattartó személye számára, aki megbízható harmadik fél.

2. A közlést követő kivizsgálás

Bármilyen kommunikációs csatornát is választ, automatikus visszajelzést fog kapni a közléséről.

A közléseket fogadó szolgálat 24 órán belül fogadja a hozzá intézett közléseket. Ha szükséges, a szolgálat az Ön által választott kommunikációs csatornán keresztül felveszi Önnel a kapcsolatot, hogy sajátos és precíz kérdések segítségével megerősítse az Ön közlését, és biztosítsa a közölt ügy vagy magatartás teljes megértését.

Az ilyen módon gyűjtött információt a közléseket fogadó szolgálat az Apave Cégcsoportnak egy független személy által vezetett Etikai Ellenőrző Bizottságához továbbítja, amely megvizsgálja a közlést, és ha szükséges, akkor javaslatokat tesz a Cégcsoport senior vezetőségének.

3. A helyesbítés joga

Az eljárás során, ha úgy kívánja, Önnek joga van ahhoz, hogy az Ön által adott információkhoz hozzáférjen, azokat helyesbítse és kiegészítse ugyanazon a kommunikációs csatornán keresztül, amelyet a közlésre használt, abból a célból, hogy ügyeket jelentsen be és/vagy kiegészítő információkat vagy dokumentumokat nyújtson be bármilyen adathordozón, az Ön közlésének alátámasztására.

4. Az információk megsemmisítése

Ha a szükséges igazolások megtörténtek, és az Ön közlésével kapcsolatosan további tevékenység nem következik, akkor a közléseket fogadó szolgálat az Ön vagy a megnevezett személyek személyazonosságát bizonyító minden elemet vagy iratot két hónapon belül megsemmisít.

Értesítést fog kapni arról, hogy az ügyet lezárták.

A közléseket fogadó szolgálat a közlésekkel kapcsolatban automatikus adatfeldolgozásra kötelezett, amit a Francia Adatvédelmi Ügynökségtől (CNIL) kapott felhatalmazás alapján a vonatkozó rendeletekkel összhangban végez.

A tudatossági programunk keretein belül ez a kódex arra is szolgál, hogy erről a kezdeményezésről az Apave Cégcsoporttal kapcsolatban állókat tájékoztassa. Az eljárást szükség szerinti gyakorisággal frissítjük.



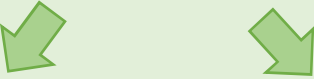


Az Etikai kódex és a Korrupció-ellenes kódex megsértésének közlésére szolgáló eljárás

Dok. szám: **01-003-ELJ**; Verzió: 1
Oldalszám: 4/4
Kibocsátotta: Apave International
Jóváhagyta: Klujber Dénes
Hatályba lépés dátuma: 2018.08.01.

Az Etikai kódex és a Korrupció-ellenes kódex megsértésének közlésére szolgáló eljárás

Ez az eljárás mindazokra a személyekre vonatkozik, akik a leleplező fent meghatározott védett jogi státuszát élvezik (súlyos törvényszegés esetén), és minden olyan alkalmazottra, aki az Apave Cégcsoport Etikai kódexének és Korrupció-ellenes kódexének megsértését szeretné közölni.

Ön szemtanúja olyan ügynek, amely Ön szerint megsérti az Etikai kódex vagy a Korrupció-ellenes kódex előírásait? Hol kell jelenteni ezt a tényt?		
<p>Vajon Ön is benyújthat egy közlést? Igen, ha:</p> <ul style="list-style-type: none">• Ön az Apave Cégcsoport vagy érintett harmadik fél alkalmazottja.• És ha Ön személyesen szemtanúja volt a közzétett ügynek. <p>Milyen ügyeket lehet közölni? Ha Ön az Apave Cégcsoporttal kapcsolatban álló harmadik fél:</p> <ul style="list-style-type: none">• Bármilyen bűncselekményt vagy szabálysértést közölhet.• A törvény bármilyen súlyos megsértését közölheti. <p>Ha Ön alkalmazott:</p> <ul style="list-style-type: none">• A Cégcsoport Etikai kódexének vagy Korrupció-ellenes kódexének bármilyen megsértését közölheti. <p>Az Ön közlését követő napokban a (megbízható harmadik fél által működtetett) közzétett fogadó szolgálat bizonyos kérdésekkel megkeresheti Önt.</p> <p>Ha a szolgálat begyűjtött minden szükséges információt, akkor átadja az ügyet a Cégcsoport Etikai Ellenőrző Bizottságának.</p>	<p style="text-align: center;"></p> <p>A cégcsoport külső közzétételek fogadó szolgálatánál:</p> <ul style="list-style-type: none">• E-mail: apave@ethicattitude.com• Telefon: +33788119006• SMS, Whatsapp, Viber <p style="text-align: center;"></p> <p>24 órán belül: Bármilyen kommunikációs csatornát is választ, automatikus visszajelzést fog kapni a közzétételéről.</p>	<p>A közzétételek fogadó szolgálat szigorú titoktartási kötelezettség alá tartozik, kivéve természetesen a közzététel kivizsgálásáért felelős Etikai Ellenőrző Bizottságot.</p> <p>Minden közzétételt jóhiszeműen kell megtenni.</p> <p>Minden rosszsándékú közzététel fegyelmi és/vagy jogi következményekkel jár.</p> <p>Önnek joga van helyesbíteni a közzétett információt.</p> <p>Az eljárás során Önnek joga van ahhoz, hogy az Ön által adott információkhoz hozzáférjen, azokat helyesbítse és kiegészítse ugyanazon a kommunikációs csatornán keresztül, amelyet a közzétételre használt.</p>
A közzétételt az Apave Cégcsoport Etikai Ellenőrző Bizottságához továbbítják.		
<p>Minden esetben értesítést kap arról, ha az ügyet lezárták.</p>	<p style="text-align: center;">Az Apave Etikai Ellenőrző Bizottsága által végzett kivizsgálás.</p> <p style="text-align: center;"></p>	<p>Ön leleplezőként védve van, ha:</p> <ul style="list-style-type: none">• Ön az Apave Cégcsoport vagy érintett harmadik fél alkalmazottja; és• Ön bűncselekményt, szabálysértést vagy a törvény súlyos megsértését jelent; és• Ön személyesen szemtanúja volt a közzétett ügynek;• Ön jóhiszeműen és érdek nélkül teszi meg a közzétételt.
Az Etikai Ellenőrző Bizottság az Ön közzététele alapján további intézkedéseket hoz.	Az Etikai Ellenőrző Bizottság az Ön közzététele alapján további intézkedéseket nem hoz.	
<p>Az Etikai Ellenőrző Bizottság megfelelő és szükséges intézkedéseket javasol az Apave cégcsoport senior vezetőségének.</p> <p>A Bizottság továbbíthatja a közzétételt az államigazgatás, szakmai vagy jogi hatóságok felé, amennyiben ezt a törvény lehetővé teszi.</p>	<p>Két hónapon belül: A benyújtott információ, különösen a leleplező és a közzétételben megnevezett személy személyazonosságára vonatkozó információ megsemmisítése.</p>	